



# Наші Слова

*Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!*  
**ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ**



## Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 37 (1240) 16 ВЕРАЧНЯ 2015 г.

# Памёр галоўны рэдактар газеты ТБМ “Новы час” Аляксей Кароль



У суботу, 12 верасня 2015 года, спынілася сэрца Аляксея Карава - гісторыка, палітолага, галоўнага рэдактара газеты ТБМ "Новы Час".

Яму было 70 гадоў. У апошні час сп. Кароль змагаўся з ракам лёгкіх, але працягваў актыўна ўдзельнічаць у працы рэдакцыі і грамадскім жыцці Беларусі.

Аляксей Кароль нарадзіўся ў 1945 годзе ў мястэчку Копысь Аршанскага раёна Віцебскай вобласці. Бацька пасля фронту працаўаў партыйным сакратаром і старшынём выканкамаў у розных раёнах Беларусі. Маці была настаўніцай. Школу скончыў у Маладзечне, потым - Менскі педінстытут у 1971 годзе.

Гісторык, кандыдат  
гістарычных навук. Канды-

ISSN 2073-7033

2073-7033



9 772073 703003 >

# Дзень Менска



Дынамічна развіваеща традыція адзначаець свята Менска ў другую суботу верасня. Мястэчка на Менцы, якое ўпешыню ўзгадваецца ў 1067, годзе разраслося ў шматмільёны горад. З кожным годам ўсё новыя і новыя старонкі яго гісторыі паўстаюць з нябыту і набываюць каляровую афарбоўку. Летам гэтага года па Менску курсаваў трамвай з выявамі графа Каала Яна Аляк-

сандра Чапскага. Ён кіраваў Менскам з 1890 года, правёў электрычнасць, пабудаваў 2 мasta цераз Свіслоч, клапаціўся пра развіццё медыцыны і не забыты нашчадкамі. На экспу-рсійны маршрут па сталіцы кожную нядзелю запрашае гас-цей двухпавярховы чырвоны аўтобус, накшталт лонданскага.

ных і харавых калектываў, пры-  
суджэннем прэміі "Менчанін  
года", фестывалем гістарычных  
рэканструкцый "Менск Ст-  
ражытны". На тэрыторыі Вер-  
хняга горада працавала экспазі-  
цыя XI Нацыянальнага фесты-  
валю архітэктуры "Менск-  
2015". Галаканцэрт рэспублі-  
канскай акцыі "Харавое веча"  
адбыўся 12 верасня каля храма  
Усіх Святых.

(Праияг на ст. 7.)

# Свята Аршанская перамогі

8 верасня аршанскія  
актывісты ўшанавалі герояў  
бітвы пад Ворашай

Активісты ўзнялі бел-  
чырвона-белы сцяг, пад якім  
прачытала супольную малітву  
каля крыжа з надпісам "Героям  
Аршанская перамогі". Яны  
ўсклалі кветкі каля помнікаў-  
камянёў з выявамі Канстанціна  
Астрожскага ды іншых славу-  
тых асобаў. Запалі свечкі ў  
памяць пра палеглых удзельні-  
каў пераможнай бітвы, дата  
якой дагэтуль адзначаеца па-  
трыётамі як Дзень беларускай  
войсковай славы.

Дзень беларускай вай-



сковай славы традыцыйна адзначаюць і ва Украіне. У Львове гэты дзень святкуюць яшчэ з 2011 года, пры гэтым ва ўсіх урачыстасцях удзельнічаюць і Украінцы.



Адзінчэнне свята распачалося каля помніка Сымону Шылдоўскаму на Лычкійскіх могілках. Там ушанавалі памяць паўстанцаў 1831 года, ускладлі кветкі на магілы герояў Нябеснай сотні, запалілі свечкі, пасля чаго быў мітынг на плошчы Рынак, у самым сэрцы Львова. Там гучалі не толькі прамовы, але і песні беларускага барда Андрэя Мельнікава. Беларускі сцяг пранеслі па вуліцах Львова да помніка Тара-су Шаўчэнку і ушанавалі памяць вялікага ўкраінскага пісара.

## *Марцін Война, Беларускае Радыё Рацыя.*



## Што б сказаў А. Лукашэнку чалавек, якога той хацеў бы бачыць апанентам *Інтэрв'ю tut.by з Алегам Трусавым*

Старшыня Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны Алег Трусаў сядзіць насупраць за столом на сядзібзе ТБМ. Расказвае, што пасля інтэрв'ю журналістам недзяржаўных медияў ў жніўні, дзе пра яго ўспомніў Прэзідэнт, зім пачалі вітацца знёмы чыноўнікі, якія раней нават не падавалі віду, што мелі нейкія стасункі.

- Назаўтра ж пасля выказвання белгі праз дарогу і цягнулі руку, - смеецца ён, прыжмурыўши очы.

Падчас размовы з журналістамі А. Лукашэнка адзначаў, што Алег Трусаў таксама мог бы стаць кандыдатам у Прэзідэнты. І калі з другімі кандыдатамі яму дэбатаўцаў няма пра што, то з ім бы гаварыць за адзін стол сеў.

"Потому что он, по-моему, всегда был искренним, когда что-то говорил. Хитроватая улыбка, но всегда был искренним", - сказаў тады кіраўнік дзяржавы.

Са свайго боку Алег Трусаў кажа, што таксама б пагадзіўся падыскутуваць з Прэзідэнтам, з якім "асабіста добра знаёмы", дзякуючы працы аднаго і другога дэпутатамі ў Вярхоўным савеце XII склікання.

Дык наконт чаго б паспрачаўся Трусаў з Лукашэнкам?

**- Як вы пазнайміліся з Аляксандрам Лукашэнкам?**

- У першы дзень працы Вярхоўнага Савета XII склікання. Ён запісаўся ў дэмакратычны клуб, я там таксама быў. Ён прайвіў сябе як вельмі актыўны дэпутат, выступаў кожны дзень. Увесь час казаў пра тое, што кіраўнікоў сельсаветаў, раённых абласцей трэба выбіраць усім народам. А я ў свой час за гэту збіраў подпісы па лініі партыі БНФ. Ён першым падпісаўся за гэта, мы разам на некаторыя мітынгі хадзілі.

Калі быў дэпутатам, ён часта называў сябе апазіцый. Больш за тое, яго вельмі не любілі у ЦК КПБ, лічылі высакачкам. Ні Сакалоў, ні Малафеев (першыя скраторы ЦК КПБ - заўвага tut.by) нікага захаплення ад Лукашэнкі не мелі.

Тады нельга было ўяўіць, што ён стане Прэзідэнтам. Тым больш, доўгі час мы, як дэпутаты, выступалі супраць Прэзідэнтства.

Адзінае, слава Богу, што народ выбраў Лукашэнку, а не Кебіча (першы прэм'ер-міністр Беларусі, галоўны апанент Аляксандра Лукашэнкі на выбарах Прэзідэнта ў 1994 годзе - заўвага tut.by). Наш народ намнога разумнейшы, чым пра яго кажуць. Каб выбралі Кебіча, нас бы здалі ў Ракею. Усё ж такі Лукашэнка пры ўсіх нюансах вельмі любіць уладу.

У нас з ім шмат агульнага ў біографіі: у яго, як і ў мяне, было цяжкае дзяяцтва. Ён вырас без бацькі, а я наогул без бацькоў. Мяне маці аддала на выхаванне бабулі, тая - пра-бабулі.

Нарадзіліся мы ў адной вобласці, у адным горадзе і адным месцы. Я старэйшы за яго на два тыдні.

Але мы з ім розны ў тым, што ён - прадстаўнік савецкай вёскі, а я - старожытнага горада Мсціслава. У майм родзе шмат шляхты. Мяне выхўвалі як шляхціца, гараджана.

**- А якія вы бачыце плюсы і мінусы ў яго палітыцы?**

- Плюс у тым, што для яго незалежнасць Беларусі - уласная незалежнасць. Самы вялікі мінус - неразуменне ролі культуры ў нашай краіне.

**- Ці не здзівіліся вы, што Лукашэнка называў вас патэнцыйным кандыдатам у Прэзідэнты?**

- Не. Колькі было прэзідэнцкіх кампаній, столькі мне розны людзі прапаноўвалі вылучацца кандыдатам. Не буду называць іх імёны... І ў гэтых раз прыходзілі з прапановай. Але ў мяне ніколі не было такіх амбіций.

**- Чаму?**

- Я палітык рэальны. Дакладна ведаю, што ў гэтай краіне я ніколі не перамагу. Каб галасы лічылі, я б мог узяць да 20-25%. Па розных момантах са сваім ідэямі ў гэтым грамадстве я перамагчы не могу, а хлусці людзім не хачу.

**- А каб у вас сёняня быў лідэр з Лукашэнкам, прашто б вы паспрачалися?**

- Па-першае, я б выслушаў яго. Не бывае, што апанент цалкам не мае рацый. Калі больш за 20 гадоў кіруе краінай, то шмат чаго ведае, досвед прыходзіць з гадамі. Але самым майм галоўным аргументам у дзобатах з ім было б тое, што аснова эканомікі - культура.

**- І калі бы вы сталі кандыдатам у Прэзідэнты, то ў перадвыбарчай праграме таксама быў бі момант пра культуру?**

- Безумоўна. Гэтыя гульні ў эканоміку без культуры нічога не даюць. Галоўная задача ў любой краіне, калі хочаш дабрабыту, - падніміце узроўень культуры. У бескультурнай краіне законы не дзеянічаюць. Якія б добрыя законы ні пісаў, калі маральна чалавек ня выхаваны, ён будзе красці, будзе каруціцца... Любая краіна толькі тады перамагае, калі ёсьць нацыянальная ідэя, апора на культуру і мараль.

**- Культура ўключала шмат момантаў. Што вы канкрэтна маеце на ўвазе?**

- Я б прапанаваў на пераходны этап развіцця краіны рабіць законы прамога дзеянія. Напрыклад, на культуру ў бюджэце, які б ён ні быў, мы выдзяляем 2,5-3%, на адкунцию - 15%... І калі мы гэтыя працэнты заб'ём, тады ўжо не будзе магчымасці зрабіць на шых настаўнікаў і медыкав гадаранцамі. Пакуль наша інтэлігенцыя зарабляе менш, чым дворнік, ніколі краіна багатай не будзе.

Я б падтрымліваў палітыку Пруссіі ў XVIII стагоддзі, калі каралі ўпершыню ўвялі бясплатную адкунцию для ўсіх



толькі выжывць, але і жыць лепш, чым суседзі. Пакуль беларус будзе казаць, што жыве лепш, чым украінец і расіянін, ён будзе гэту ўладу трывати.

Яшчэ адна наша ідэя - "каб не было вайны". Увесе час мая прараббуля і баўбуля баяліся вайны. Я памятаю, як сушылі сухары, якія ляжалі мяшкамі на печы, запалкі і соль заўсёды былі ў хаце. Гэтыя людзі перажылі першую і другую сусветныя войны, таму ўвесе час рыхтаваліся да вайны. Рэйтынг Лукашэнкі падняўся пасля падзей на Украіне. Але зараз пачаў апускацца, бо вайна там стала працяглай.

**- Якая галоўная задача беларускага грамадства сёння?**

- Захаваць незалежнасць і не трапіць ў расійскую кіпіцоры. Ваенна база ў Баранавічах можа прывесці да таго, што мы атрымаем вайну на нашай тэрыторыі: ці грамадзянскую, ці партызанскую. Таму людзі павінны выступаць супраць ваенных баз: збіраць подпісы, пісаць лісты прэзідэнту.

Расія - гэта імперыя. А любая імперыя працуе толькі тады, калі пашыраеца. Нам трэба быць разумнай маленькай краінай, якая таксама шмат чаго ў свеце можа. Напрыклад, тая ж Літва. Літоўцы абмянялі свае ваенныя базы на Вільню, і Сталін яе аддаў. Яны ўвайшлі ў Савецкі Саюз маленкімі, а вышлі вялікімі. Яны не дапусцілі асіміляцыі, забралі ў нас нацыянальную гісторыю...

**- Які кандыдат, на ваколіст, мог бы сёняня прамагчы на выбарах Прэзідэнта?**

- Больш маладзейшы прадстаўнік клану Лукашэнкі. Напрыклад, які-небудзь міністр, але маладзейшы, прыгажайшы...

Перамагчы можна тады, калі забярэш палову наменклатуры. Гэта нельга зрабіць толькі на сялянскіх галасах.

Што зрабіў Лукашэнка ў 1994 годзе? Зрабіў сабе палову наменклатуры Кебіча. Ён новую ўладу абалёў на частку старой. Як палітык - зрабіў правильна. Толькі прадстаўнік новай наменклатуры, які б знайшоў агульную мову і з апазіцыяй, элеметарна перамог бы.

**- Чаму такія людзі не выходзяць на палітычную арэну?**

- Калі зараз выйдзіць, іх або пасадзяць, або заб'юць. Казулін выйшаў раней часу і чым скончыў? Добра, што жыве застаўся. Проста яшчэ не прыйшоў час. Наш народ і нацыя даволі малады, нам прыкладна падыходзіць.

**- Якая галоўная нацыянальная ідэя ў беларусаў?**

- Выжывць у любых умовах. Шмат народу свету загінулі ў XX стагоддзі, а мы не толькі выжылі, але і ўмацавалі дзяржаўнасць. Беларус можа прыстасавацца і да балота, і да любой акупацыі. Але адзінае, што насробіць народам, гэта мова. Народ, пажыўшы ў незалежнай краіне, зразумеў, што, каб выжыць, ў тым ліку трэба быць беларусам і размаўляць па-беларуску.

Але наша ідэя зараз не

прэзідэнтаў... Лябедзька (старшыня Аб'яднанай грамадзянской партыі, збіраў подпісы за вылучэнне кандыдатам на пост прэзідэнта на выбарах 2015 года - заўвага tut.by) кажа, што трэба стварыць мільён працоўных месцаў. Усё гэта глупства. Без пад'ему культуры і маралі на гэтыя месцы прыйдзіць жуці, п'яніцы і казнакрады.

**- Калі казаць пра сёняшніх кандыдатаў у Прэзідэнты, то како б вы падтрымалі?**

- Сярод сёняшніх кандыдатаў няма ніводнага. Сёняшнія выбары - самыя смешныя ва ўсёй гісторыі Беларусі. Калі нічога не зменіцца, то яны будуць апошнімі для ўсіх гэтих кандыдатаў, у тым ліку і для сёняшнія прэзідэнта. Ёсць прагнозы, што гэта апошнія для яго выбары. Калі не зменіцца ўнутраная палітыка, то ён, магчыма, пяць год не прафымаеца.

Мы настолькі ў гэтай бескультурнай краіне загнаглі эканоміку ў такое месца... Не зрабіўшы рэформ, пра якія я скажаў, два-три гады мы можам яшчэ пражыць па інэрцыі за кошт распродажу маё масці, расійскіх баз набяром, нам нейкія грошы дадуць, яшчэ прафымаеца.

**- У адным з інтэрв'ю вы казаць, што жанчына ў нашым грамадстве магла бы стаць прэзідэнтам. Чаму вы так лічыце?**

- Я і далей гэту ідэю падтрымліваю. Таленавітых і здолных жанчын у нас шмат. Тая ж наша Алена Анісім (філолаг і намесніца старшыні Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны - заўвага tut.by), Святлана Калініна (шэф-рэдактар газеты "Народная Воля" - заўвага tut.by), Зінаіда Бандарэнка (дыктар, тэлевядоўца і народная артыстка Беларусі - заўвага tut.by)... Мы - жаночая нацыя. У нашай гісторыі было шмат знакамітых жанчын: Рагнеда, Еўфрасіння Полацкая, Соф'я Слуцкая. Так сталася, што менавіта жанчыны захавалі беларускую мову, песні, фальклор.

Чаму мова называецца "матчына", а не "бацькоўская"? Бацькоўка можа быць хоць кітайцам, але калі майці гаворыць па-беларуску, то дзеци будуць толькі выжывць, але заб'юць. Пакуль беларус будзе казаць, што жыве лепш, чым суседзі і чым скончыў? Добра, што жыве застаўся. Проста яшчэ не прыйшоў час. Наш народ і нацыя даволі малады, нам прыкладна 800-1000 гадоў. Пры нармальнай сітуацыі мы яшчэ дзве-тры тысячи гадоў можам пражыць, калі захаваем незалежнасць і беларускую мову. Таму я бы вельмі хадеў, каб новы кіраўнік дзяржавы разумеў тое, што трэба ставіць на культуру.

**Наталля Касцюковіч,**  
tut.by.  
**Фота Аляксандра**  
**Васюковіча, tut.by.**



## Як у Магілёве збіраюцца ратаваць беларускамоўнае школьніцтва

У Магілёве за "круглым столом" прадстаўнікі гарыканкама, грамадскасці і настаўнікі аблеркаўшчыны стан беларускамоўнага навучання ў мясцовых установах адукцыі. Гаварылі пра тое, што сабою ўтваряюць беларускамоўнае школьніцтва і як яго ўратаваць. Сустрака адбылася ў першай магілёўскай школе. У ёй адзіны на ўвесь горад беларускамоўны клас з адной вучаніцай.

Нагодай для дыскусіі стаўся ліст былога выкладчыка Дзяржкага ўніверсітэта імя Куляшова, а цяпер рэпетытара матэматыкі Міхася Булавацкага ў аблевыканкам. У лісце руплівец беларускай мовы звінаваціў гарадскія адукцыіныя органы ў тым, што яны пяць год не могуць папоўніць беларускамоўны клас вучнямі і зрабіць яго пайнаўтарстаным. Булавацкі сцвярджае: кіраўнікі мясцовых сістэм адукцыі катэгараўчына адхіляюць пропановы Таварыства беларускай мовы і іншых грамадскіх арганізацый у супольна аблеркаўшчыны.

"*А між тым, - даводзіў у лісце намесніку старшыні аблевыканкамі Міхася Булавацкі, - праблема ўжо дайшла да кіраўніцтва краіны і выклікала здзіўленне".*

Ужо падчас сустрэчы Міхася Булавацкі пропанаваў скрыстаць ягоныя веды і досьвед, каб бацькі аддалі сваіх дзяцей у адзіны ў горадзе беларускамоўны клас. На ягоную думку, праблема непапулярнасці беларускамоўнага навучання не будзе вырашана, пакуль "на поле беларускамоўнай адукцыі не пусцяць людзей кроўю зацікаўленых, каб беларусы не знікли з зямнога шара і не вымерлі, як маманты".

- Сярод такіх - я, - заўяляў на сустрэчы Міхася Булавацкі. - Пропануючы свае паслугі, я не шукаю вакансіяў ці заробку - ён у мене ёсць. Готовы працаўваць з гэтым класам без аплаты і сцвярджаю: клас у гэтym выпадку напоўніца вучнямі.

Намеснік старшыні гарыканкамі Андрэй Кунцэвіч не пагадзіўся з выказваннемі Булавацкага і іншых прадстаўнікоў грамадскасці, што кіраўніцтва магілёўскіх школ і аддзелы адукцыі нічога не робяць дзеля пашырэння беларускамоўнага навучання.

- Гаварыць пра тое, што беларуская мова ў заняпадзе ў навучальным працэсе, я б не стаў гэтак катэгараўчынам, як тут гучала, - казаў службовец на сустрэчы. - Адзінае, з чым бы я пагадзіўся - гэта тое, што мы павінны адказаць на адно пытанне: чаму ў беларускамоўным класе адна вучаніца і што трэба зрабіць, каб колькасць вучняў гэтага класа павялічыцься.

На думку Андрэя Кунцэвіча, негледзячы на тое, што навучальны год ужо пачаўся, нічога не перашкаджае папоўніць вучнямі беларускамоўны клас. - Калі будзе ахвотны ў ім вучыцца, - заўважыў, аднак, ён.

На пытанне, ці праблема тое, што ў аблеснім горадзе існуе адзін беларускамоўны клас з адным вучнем, Андрэй Кунцэвіч адказаў:



- У гэтym я не бачу вялікай праблемы. Але, на маю думку, пытанне тут у жаданні бацькоў, каб іхнія дзеці вучыліся на беларускай мове. - Беларускамоўны клас з адным вучнем сведчыць, што дзяржава пры жаданні бацькоў і дзеці здольна забяспечыць неабходную ўмовы навучання нават для аднаго школьніка. Гэта вельмі важны пасыл, - казаў Андрэй Кунцэвіч.

На сустрэчы прадстаўнікі грамадскасці выказвалі незадаволенасць тым, як інфармуюць бацькоў пра беларускамоўны клас. Паводле іх, замала рэкламы пра яго. У адказ чулі: сайты навучальных установ размяшчаюць такія абвесткі. З'яўляючыся абвесткі ў мясцовых газетах. На бацькоўскіх сходах таксама інфармуюць пра беларускамоўны клас.

Надзея Салаўёва, маці адзінай беларускамоўнай вучаніцы, са скрухай адзначыла: рэкламы ролік пра клас, зроблены летасць, паказалі толькі адзін раз на прыватным тэлевізійным канале "Магілёў-2".

Надзея Салаўёва зазначыла, што ў яе няма прэтэнзіяў да настаўніка і адміністрацыі школы, дзе вучыцца ёйная дачка:

- Я дужа ўдзячная адміністрацыі школы, што наша Ялінка вучыцца ў добрых умовах. У яе добрыя настаўнікі. У нас не перарываюць стасункі з педагогічным калектывам, - казала Надзея Салаўёва.

Яна падтрымала пропанову, каб на наступны год паспрабаваць зрабіць беларускамоўны клас эксперыментальным ці профільным, напрыклад, з матэматычнымі ухіламі. На яе думку, такі падыход паспрыяе папулярызацыі класа сярод тых вучняў, якіх захочуць звязаць з іншымі вучнямі.

Дырэктор школы Алена Мачкіна заўважыла: праблема з сацыялізацыяй Ялінкі Салаўёвой з дзецьмі іншых класаў няма. Некаторыя предметы, дзе няма беларускай мовы, казала педагог, па згодзе бацькоў Ялінка вывучае разам з вучнямі аднаго з класаў.

Выступалі на сустрэчы і настаўнікі, якія свае ўрокі праводзяць на беларускай мове. Сярод іх Юррась Каласоўскі.

- У мяне такі прынцып: я гавару з дзецьмі і ў прысутніцасці дзяцей толькі па-беларуску, - казаў ён. - І тых адзінаццацілі, якіх я выпустилі летасць, цалкам адэкватна да гэтага ставіліся. Яны і іхні бацькі ведалі, што я змагу, калі будзе незразумела слова, ім яго патлумачыць. Многія маюці імкніцца гаварыць са мной па-беларуску ў школе. Я яшчэ праводзю курсы "Мова нанова", - працягваў Каласоўскі. - Мае вучні ў вольны час

**Радыё Свабода.**

## Беларускія класы ў Гародні ёсць

Шаноўны Станіслаў Вацлававіч!

Піша Вам бацька вучня 2 "А" класа з беларускай мовай навучання сярэдняй школы № 32 г. Гродна.

Са здзіўленнем прачытаў артыкул у "Нашым слове" № 36 ад 9 верасня пад назвай "У Гародні не застаецца ніводнага класа са статусам беларускага". Сітуацыя з беларускамоўнымі класамі па ўсёй Гародні я не валодаю, але ў СШ № 32 мой сын разам з астатнімі восьмю вучнямі навучаецца ў вельмі камфортнай і добразычлівай атмасферы ўжо другі год. Ніхто беларускіх класаў у нашай школе не скасоўваў, больш таго - у гэтым годзе набралі яшчэ пяць вучняў у першы клас. Стадыённе да беларускіх дзетак з боку як адміністрацыі школы, так і аддзела адукцыі чудоўнае.

Вельмі прыкра было чытаць негатыўную непраўдзівую інфармацыю. Вакол беларускамоўных класаў не варта нагнятаць сітуацыю, каб не адпaloхваць тых, якіх жадаюць аддаць сваё дзіця ў беларускамоўны клас.

Вельмі прашу, каб у газеце з'явілася абвяржэнне дадзенай памылковай інфармацыі. Няхай старшыня абласнога ТБМ Гародні спадар Крой, згаданы ў артыкуле, разбярэцца ў сітуацыі і ўбачыць ўрэзіце існуючыя ў горадзе беларускамоўныя класы.

З павагай, Аляксей Загідулін.

## Беларускаму студэнту - беларускую залікоўку



**Грамадскае аб'яднанне  
"Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны"**  
220034, г. Мінск вул. Румянцава, 13, тэл. 284-85-11, разліковы рахунак № 3015741233011 у ЦБП № 539 ААТ "Белівестбімка", г. Мінск, код 739

14 ліпеня 2015г. № 162

М.А. Жураўкову  
Міністру адукцыі  
Рэспублікі Беларусь  
220010, г. Мінск,  
вул. Савецкая, 9

Аб забеспечэнні ўсіх установ адукцыі беларускамоўнімі камп'ютарнымі праграмамі

**Паважаны Міхаіл Анатольевіч!**

Сёння ўсе установы адукцыі, і асабліва ВНУ, маюць толькі рускамоўна камп'ютарнае забеспечэнне, і таму студэнты ВНУ, у тым ліку і БДУ, не маюць магчымасці атрымаць студэнцкія білеты і залікоўкі, дзе іх імёны і прозвішчы будуть пазначаны на роднай беларускай мове.

Дарэчы, такая ж сітуацыя і ў ВНУ, якія падпарадкоўваюцца Міністэрству культуры.

У сувязі з гэтым, у адпаведнасці з дзейнай Канстытуцыяй і рэферэндумам 1995 г., просім Вас да 1 верасня 2015 г. забяспечыць адпаведнай камп'ютарнай праграмай з беларускім алфавітам усе навучальныя установы нашай краіны.

З павагай,  
старшыня ТБМ  
Алег Трусаў.



00027626

**МИНІСТЭРСТВА АДУКАЦЫІ  
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**

ул. Савецкая, 9  
220010, г. Мінск  
тэл. 327-47-36, факс 200-84-83  
E-mail: robo@minedu.unibel.by

**МИНІСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ  
РЕСПУБЛІКИ БЕЛАРУСЬ**

ул. Советская, 9  
220010, г. Минск  
тэл. 327-47-36, факс 200-84-83  
E-mail: roob@minedu.unibel.by

Старшыні грамадскага  
аб'яднання Таварыства  
беларускай мовы  
імя Францішка Скарыны"  
Трусаву А.А.

Паважаны Алег Анатольевіч!

У Міністэрстве адукцыі Рэспублікі Беларусь разгледжаны Ваш зварт ад 14 ліпеня 2015 г. № 162. Паведамлем наступнае.

Установы адукцыі Рэспублікі Беларусь выдаюць студэнцкія білеты і заліковыя кніжкі ў адпаведнасці з заканадаўствам Рэспублікі Беларусь: Канстытуцыяй Рэспублікі Беларусь, Кодэксам Рэспублікі Беларусь аб адукцыі, пастановай Міністэрства адукцыі Рэспублікі Беларусь ад 12 жніўня 2011 г. № 225, пастановай Міністэрства адукцыі Рэспублікі Беларусь ад 30 сакавіка 2010 г. № 39, пастановай Міністэрства адукцыі Рэспублікі Беларусь ад 19 ліпеня 2011 г. № 87, пастановай Міністэрства адукцыі ад 26 жніўня 2011 г. № 244, пастановай Міністэрства адукцыі ад 5 жніўня 2011 г. № 216.

У заліковых кніжках і студэнцкіх білетах згодна з пажаданнямі студэнтаў іх імёны і прозвішчы пазначаюцца як на рускай, так і на беларускай мовах.

У адпаведнасці з Законам Рэспублікі Беларусь ад 18 ліпеня 2011 г. "Об обращэннях граждан і юридических лиц" Вы маеце права абскардзіць у суд адказ Міністэрства адукцыі ў парадку, які ўстаноўлены заканадаўствам.

Першы намеснік Міністра

В.А. Богуш.

# З куточка беларускай Беларусі

Міжнародны дзень музеяў Мальская бібліятэка адзначыла папаўненнем фонду музейнай экспазіцыі незвычайнім экспанатам. У дар музею І.А. Гашкевіча была перададзена кніга "Лекторый. Марафон - дыктоўка да Міжнароднага дня роднай мовы, юбілейнага года і года дня памяці І.А. Гашкевіча, 2014-2015 гг."

Ініцыятыўная група аг. Кемялішкі ў складзе настайніцы беларускай мовы Марцінкевіч Дануты Сцяпанайны, бібліятэка Шостак Ніны Антонаўны, лесавода Буланавай Святланы Міхайлаўны штогод ладзіць дыктоўкі, прысвечаныя знакамітам людзям Астравеччыны.

Сёлета ў сувязі з новымі правіламі Марафону, да групы далучылася мастак - афармляльнік Сцефановіч Марына Рамуальдаўна.

Кіраўніца кампаніі С.М. Буланава паведаміла:

- Летась вырашана было правесці Марафон-диктоўку (г.зн. не аднаразовае мерапрыемства, а на працягу года) для пачатку ў межах сельскага савета.

А гэтым годам геаграфія мерапрыемства пашырыла свае межы, і Марафон "прайшоў дыстанцыю" па ўсім раёне. Практычна амаль што ўсе бібліятэкі раёна падтрымалі ініцыятыву, бралі ўдзел у Марафоне і дарослыя, і дзеці. За 2014-2015 год было напісаны 90 дыктоўкав. Яшчэ недзе 20-30 дыктоўкав не зарэгістраваны, бо не былі дасланы арганізаторам. У адпаведнасці з панарамай рэгістрацыі бачна, што ў Марафоне ўзялі ўдзел: дарослыя - 42.7%, з іх ліку: 15.6% - калгаснікі, 15.6% - рабочыя; 28.2% - ITP; 40.6% - інтэлігенцыя. Сярод іх з вышэйшай адукцыяй - 12.5%, з сярэдняй-спецыяльнай - 25%, з сярэдняй - 62.5%. Адпаведна школьнікі склалі - 57.3%, з іх малодшыя



класы - 34.8%; старэйшыя класы - 65.2%

Ініцыятыўная група выказвае шчырую падзяку ўсім загадчыкам бібліятэк, настайнікам школ, якія спрычыніліся да правядзення Марафон-диктоўкі. Хочацца адзначыць аператыўную арганізацыю мерапрыемства, асаблівую актыўнасць тых людзей, якія даслалі найбольшую колькасць дыктоўкав. У іх ліку: Лета Святлана Станіславаўна з в. Міхалішкі - 11 дыктоўкав, Пазлевіч Людміла Юліянаўна з в. Гервяты - 10 дыктоўкав, Кукаловіч Анжэла Чаславаўна са ст. Гудагай - 8 дыктоўкав. Заслушаў гаўту вэбінтараў творчы падыход у пракцэсе падрыхтоўкі мерапрыемства Вішневскай Марыі Станіславаўны, якая даслала 9 юбілейных дыктоўкав І.А. Гашкевіча і 5 юбілейных дыктоўкав К. Свяяка. Апошнія былі напісаны на аркушах свайго варыянту мастацкага афармлення, адпаведна з новымі правіламі Марафон-диктоўкі, якія надрукавала "Астравецкая праўда" 28.02.2015 года ў рубрыцы "Размаўляем па-беларуску".

Просім адгукнуцца та-



го, хто перадаў ў Мальскую музей-бібліятэку 10 ананімных дыктоўкав.

Прапанавана не засмучацца тым, хто не паспей "стаяць на дыстанцыі" летась. Можна далучыцца зараз. Диктоўкі будуць рэгістравацца да 25 снежня 2015 г. 2015 год - гэта яшчэ і юбілейны год каталіцкага святара, нашага земляка Казіміра Свяяка (Канстанціна Ступовіча). Дарэчы, 2016 год - юбілейны год дня яго памяці (15 траўня 2016). Тэмы беларускага школьніцтва, місіі несці слова Божае на мове роднага народа галоўныя ў лектоўкі, прысвечанымі К. Свяяку.

Не выпадкова, што дзіцячая аўдыторыя колькасць большая, бо диктоўкі суправаджаюць лектоўкі, у якіх тэма місіянерства ўвабрала ў сябе прамлематыку хатніга духоўнага выхавання, перспектывы духоўнай асветы (адукцыі) у свецкай школе на беларускай мове ў кантэксце моўна-культур-

нага, духоўнага адраджэння. У школе аг. Кемялішкі лекцыю - гутарку правяла С.М. Буланава; у бібліятэцы разам з Н.А. Шостак і ў мясцовым ДК разам з М.Р. Сцефановіч, лекцыі і диктоўкі для дарослай аўдыторыі. Рэфэраты друкавала Н.А. Шостак. Было падкрэслена, што Марафон-диктоўка прымеркавана да юбілею С.К. Паўловіча.

Цяпер ініцыятыўная група рыхтуеца да юбілею (25 верасня) праваслаўнага багаслова, перакладчыка, педагога, дзеяча беларускага школьніцтва Заходній Беларусі пачатку XX ст. Сяргея Канстанцінавіча Паўловіча.

Імя гэтага чалавека не

звязана з Астравеччынай, але менавіта яго самаахвярнае служэнне беларускаму народу, хрысціянскай веры на ніве беларускамоўнай адукцыі, натхніла кемялішскую группу энтузіястаў праз лектоўкі папулярызацца духоўную асвету і прафарыентацыю на беларускай мове ў школе, раскрыць тэму хрысціянскага місіянерства.

С.М. Буланава атрымала дабраславенне пратоіерэя Варнянскай царквы Іаана Шанхайскага і Сан-Францыскага Ігара Пятроўскага на стварэнне выдання "Беларускі кнігазбор. С.К. Паўловіч". Распачаты пошук і збор усёй спадчыны С.К. Паўловіча: яго ба-

3. Тыпалогія праблемы: "Нацыянальныя мовы - Царква - Святое пісанне".

Таксама шчыры дзякунівідомаму калекцыянеру буквавоў народу ў свету Юрысу Цыбульсу за дасланыя буквары (на дысках) С. Паўловіча "Першыя зернікі" (Вільня, 1936 г.) і "Zasieuki" (беларускі лемантар для хатніга навучання. Вільня, 1937 г.).

Словы вялікай удзячнасці дырэктару ДУА "НПК Кемялішкайскі яслі-сад-свярдняя школа", гісторыку Іванцэвічу Аляксандру Леанідавічу за прадстаўленную магчымасць пазнаёміцца і пакарыстацца інфармацыяй яго даследчай працы (па сутнасці дысертацыі) у галіне гісторыі Праваслаўнай Царквы ў ВКЛ, Беларусі (X -XX ст.).

Загадчыца Мальской бібліятэкі Мацкела Марына Браніславаўна падзякаўала за каштоўны экспанат і пажадала плённай працы ў пошуку спадчыны Паўловіча. Паведаміла, што ёсьць планы адшукца месца пахавання і месца, дзе стаяла хата Іосіфа Антонавіча, установіць там памятную дошку. Выказала думку аб тым, што было б справядліва СВК "Гудагайскі" вярнуць імя І.А. Гашкевіча. Заўажыла, што было бы цудоўна, калі б "Кніга" папоўнілася диктоўкамі з Гомельшчыны-радзімы І.А. Гашкевіча. С.М. Буланава пажадала

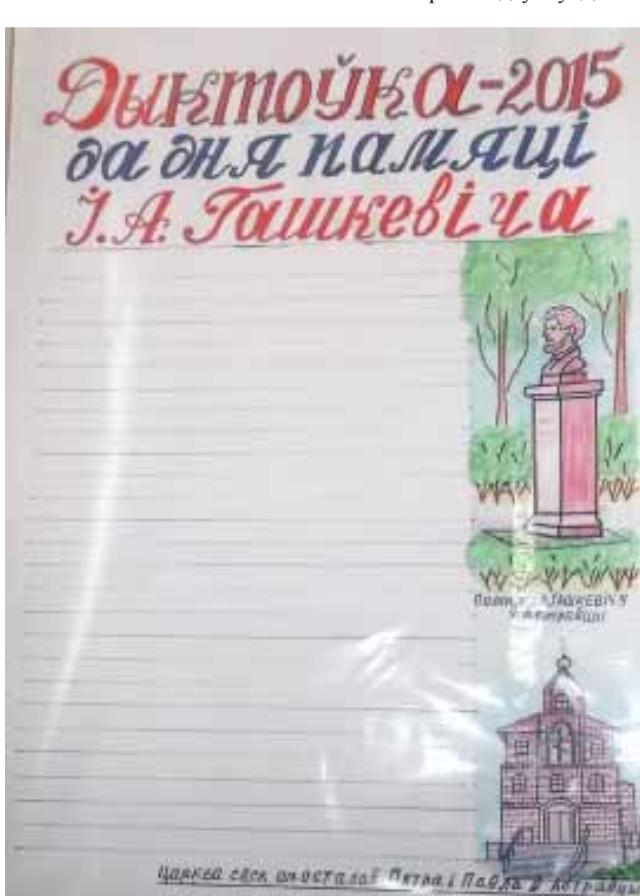


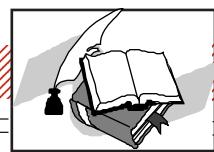
поспеху ў ажыццяўленні пла-наў пошуку, захавання і ўве-кавечання ўсіх аўтактаў звязаных з імем Гашкевіча. У сваю чаргу С.М. Буланава выказала думку, што калі будзе воля Божая, жаданне аматараў, прыхільнікаў роднага слова, актыўнасць краязнаўцаў, магчыма, диктоўкі адбудуцца і на радзіме С.К. Паўловіча.

Вялікая просьба і пра-панова аўтара гэтага ліста да ўсіх краязнаўцаў (асабіўка Кобрыншчыны, Драгічынскага раёна, вёскі Асаўцы - радзімы С. Паўловіча), да гісторыкай, духавенства і ўсіх зацікаўленых асобаў падзяліцца любой інфармацыяй, якая датычыцца гэтага чалавека.

Запрашаюцца да су-процоўніцтва ўсе патэнцыяльныя суаўтары, укладальнікі выдання, усе, хто можа і жадае паспрыяць гэтай справе.

Паўліна Святланіч.





## Адзін з першых беларускіх генералаў

15 верасня 2015 г. споўнілася 160 гадоў з дня нараджэння шаноўнага чалавека, аднаго з першых беларускіх генералаў (першым быў фактычна Кіпрыян Кандратовіч) Канстанціна Аляксеевіча Аляксееўскага (1855 - пасля 1918). Не прэтэндуючу на паўнату інфармацыі, успомнім з вам яго жыццёвый шлях.

Ураджэнец Віленскай губерні, праваслаўны, з двараў.

Канстанцін Аляксеевіч закончыў у 1873 годзе Полацкую вайсковую гімназію і ў 1875 годзе - 2-ю вайсковую Канстанцінаўскую вучэльню (па першым разрадзе) і быў націраваны ў 27-ю артылерыйскую брыгаду (яна была раскватараваная ў Вільні).

К. Аляксееўскі паступіў у службу 10 жніўня 1873 г. (ст. ст.), 4 жніўня 1875 г. стаў прапаршчыкам. Паступова прос на службе: 9 снежня 1876 г. стаў падпаручнікам, 24 (з інш. кропіц - 26) снежня 1877 г. - паручнікам, 24 каstryчнікам (з інш. кропіц - 24 снежня) 1881 г. стаў штабс-капітанам. У 1889 годзе быў узнагароджаны ордэнам Св. Станіслава 3-й ступені. А 16 снежня 1890 г. стаў капітанам.

15 траўня 1899 г. стаў за добрую адзнаку падпалкоўнікам, а 6 снежня 1905 г. за добрую адзнаку - палкоўнікам. 6 снежня 1909 г. за добрую адзнаку стаў генерал-маёрам. А 6 снежня 1916 г. за выдатнастэрную службу і турботы Канстанцін Аляксеевіч стаў генерал-лейтэнантам.

Адразу адзначу, што мне некалькі гадоў запар хацелася знайсці партрэт, выяву гэтага генерала. І вось сёлета, нарэшце, пашанцавала - я выканаў волю паважанага гісторыка (светлая памяць!) Віталя Уладзіміравіча Скалабана. Прыветнім супадзеннем стала тое, што якраз сёлета - памятная дата дня нараджэння генерала. З пошукам партрэта мне тут дапамаглі гісторыкі і даследчыкі Уладзімір Калінін (г. Уладзівасток) і Дзмітрый Нікалаеў (г. Масква), біяграфічныя дадзеныя большае часткай мне сабрала даследчыца Аліна Вальгерист-Уолама (Alina Valgerist-Uolamo) са Свеаборга. Зрабіў пэўную дапамогу полакі гісторык Michał Bałtowicz.

Тут вам даю адзін з яго фотаздымкаў.

Вернемся да ягонае службы. К. Аляксееўскі быў у



свой час камандзірам роты Барбускай цвердзевай артылерыі (10 месяцаў), памочнікам рэманцёра Віленскай вайсковай акругі (4 гады і 9 месяцаў), начальнікам аддзела Дзвінскага артылерыйскага склада (11 гадоў і 3 месяцы), камандзірам батарэі (5 гадоў і 7 месяцаў).

З 20 сакавіка 1904 г. да 31 каstryчніка 1906 г. ён быў камандзірам Выбаргской цвердзевай артылерыі. Затым Канстанцін Аляксеевіч апынуўся практична на другім канцы кантынента - з 31 каstryчніка 1906 г. да неядомай даты (недзе пазней за 1 лістапада 1907 г.) ён лічыцца камандзіром 4-га Уладзівастоцкага цвердзевага артылерыйскага палка. Да 1 лістапада 1907 г. ён ужо быў жонаты. Выконваў аваўязкі камандзіра 1-й Уладзівастоцкай цвердзевай артылерыйскай брыгады - з 26 каstryчніка 1908 г. да 6 снежня 1909 г., а з гэтай даты і да 20 снежня 1911 г. - камандзір гэтай жа брыгады.

Потым - перамяшчэнне амаль назад. З 20 снежня 1911 г. К. Аляксееўскі лічыцца камандзірам Свеаборгской цвердзевай артылерыі (гэта - блізу суч. г. Гельсінкі) да неядомай даты - недзе пазней за 15 красавіка 1914 г. Узнагароджаны ордэнам Св. Ганны 1-й ст. Затым з 10 красавіка 1917 г. выконваў таксама аваўязкі каменданта цвердзі.

Увесну 1917 г. далучыўся да беларускага нацыянальнага руху. Паводле К. Езавітава вясною 1917 г. ў Выбаргу генерал зантактаваў з арганізацыяй матросаў-беларусаў Балтыйскага флоту. Нарад пі быў вясной-летам 1917 г. К. Аляксееўскі ў Выбаргу - аўтар публікацыі пра гэта [К. Езавітав] мог лёгка пераўбіцца Выбарг са Свеаборгам, тым болей, што ў Выбаргу флоцкага гарнізона не было, а ў Свеаборгу стаяў амаль увесь Балтфлот. Канстанцін Аляксееўч старышынстваваў на некаторых паседжаннях Гельсінфорскага Савету дэпутатаў армii, флоту і рабочых Свеаборгскага порта.

На 1-м Усебеларускім з'ездзе ў снежні 1917 г. К. Аля-

ксееўскі абрани ў склад Рады старэйшын, заклікаў адрадзіць беларускую дзяржаву, выступіў у абарону беларускага нацыянальнага сцяга. Пра гэтыя падзеі чытач мог даведацца з публікацыі ў "Беларускім гістарычным часопісе", № 1 - 1993 г., с. 64 ; № 2 - 1993 г., с. 46 ; часопісе "Роднае слова", № 8 - 1997 г., с. 198. Гл. іл. 1 і 2.

У 1918 г. ён запрашоўся Радай Беларускай Народнай Рэспублікі ў Менск для фармавання беларускай нацыянальнай армii. Лічыцца ўдзельнікам беларускага нацыянальнага руху пачатку XX ст. Аўтар "Успамінаў пра Ўсебеларускі з'езд у г. Менску" (часткі "Чырвоны шлях", № 1 - 2 за 1918 г.).

Далейшы лёс невядомы. Як піша вайсковец Вячаслав Бандарэнка (г. Менск) - на жаль, даць адназначны адказ на пытанне, дзе і чым ён у гэ-



Тэатр, дзе пачаўся I Усебеларускі з'езд у снежні 1917 г.  
i Шляхецкі клуб, дзе ён працягваўся і быў разагнаны

рдзі да неядомай даты, у 1917 г. яшчэ быў на гэтай пасадзе. 24 лістапада 1915 г. К. Аляксееўскі быў узнагароджаны ордэнам Св. Ганны 1-й ст. Затым з 10 красавіка 1917 г. выконваў таксама аваўязкі каменданта цвердзі.

Увесну 1917 г. далучыўся да беларускага нацыянальнага руху. Паводле К. Езавітава вясною 1917 г. ў Выбаргу генерал зантактаваў з арганізацыяй матросаў-беларусаў Балтыйскага флоту. Нарад пі быў вясной-летам 1917 г. К. Аляксееўскі ў Выбаргу - аўтар публікацыі пра гэта [К. Езавітав] мог лёгка пераўбіцца Выбарг са Свеаборгам, тым болей, што ў Выбаргу флоцкага гарнізона не было, а ў Свеаборгу стаяў амаль увесь Балтфлот. Канстанцін Аляксееўч старышынстваваў на некаторых паседжаннях Гельсінфорскага Савету дэпутатаў армii, флоту і рабочых Свеаборгскага порта.

На 1-м Усебеларускім з'ездзе ў снежні 1917 г. К. Аля-

## Кузьме Козаку - 60

16 верасня 2015 года адзначае 60-годдзе адзін з самых знакамітых беларускіх гісторыкаў, кандыдат гістарычных навук, дырэктар "Гістарычнай майстэрні" Кузьма Іванавіч Козак. Ён нарадзіўся ў вёсцы Альшаны Столінскага раёна: маці Аляксандра Кузьмічніча (1916 - 1976) і бацька Іван Якаўлевіч (1915 - 2008) - сяляне, мелі 10 дзяцей і Кузьма быў апошні. У 1973 годзе хлапец скончыў Альшанскую школу, дзе вучыўся на "4" і "5". У 1973-1976 гг. - служба ў войску ў Казельску (Калужская вобласць). Пасля паступіў у Менскі дзяржаўны педагогічны інстытут імя М. Горкага, дзе вучыўся ў 1976-1981 гг. Кузьма Іванавіч выкладаў гісторыю і французскую мову ў Крывіцкай СШ Салігорскага раёна. У 1981 г. ажаніўся. Жонка Ірына працавала рэстаўратарам у лабараторыі рэстаўрацыі мікрофотадокументаў пры Дзяржаўным архіве Менскай вобласці. У 1982 годзе нарадзіўся дачка Вольга, якая працуе ў банку (ВТБ).

У 1990 годзе спадар Козак абараніў дысертацию, якая мела назыву "Партыйная арганізацыя Баранавіцкай вобласці - арганізатор барацьбы супраць нямецкіх захопнікаў у гады ВАВ 1941 - 1944 гг.". У 1994 годзе Кузьма Іванавіч быў запрошаны працаўцамі НАЦІАЛНЫХ АРХІЎ, але спачатку працаўваў у гэтай жа установе навуковым супрацоўнікам і загадчыкам аддзела.

У 1995 годзе спадар



Козак быў запрошаны ў БДУ у якасці дацэнта на кафедру "Крыніцы наукаў", дзе працуе і зараз!

У сакавіку 2003 года Кузьма Іванавіч Козак быў запрошаны ў "Гістарычную майстэрню" ў якасці дырэктара. Установа кожны год праводзіць 300 мерапрыемстваў, а ўсяго ёй адбылося каля 4000 мерапрыемстваў. Кузьма Іванавіч - аўтар больш за 200 навуковых прац і кніг! Мае ўнука Данілу, а не так даўно нарадзіўся ўнука Ваня і Паліна.

Шаноўны Кузьма Іванавіч Козак працуе над доктарскай дысертаций, якая мае назыву "Германскія ваенныя і цывільныя органы кіравання ў гады Айчыннай вайны. Устанаўленне. Структура. Дзеянасць".

Жадаем Кузьме Іванавічу Козаку творчых і навуковых поспехаў. А таксама моцнага-моцнага здароўя!

**Аляксей Шалахоўскі,  
гісторык жураналіст.**

## Лявену Вольскаму - 50



Лявен ВОЛЬСКІ нарадзіўся 14 верасня 1965 года ў Менску. Яго дзед Віталь Вольскі - беларускі літаратар. Бацька, пазэт Артур Вольскі пісаў для дзяцей, перакладаў з пяці моваў і стаяў ля вытокаў нацыянальнага Адраджэння канца 1980-х.

Лявен жа ўдзельнічаў у мададзевым грамадскім аб'яднанні «Беларуская Майстэрня» (1979 - 1984). У 1981 годзе ў Менскім мастацкім вучылішчы імя Глебава (скончыў у 1984 г.) ён разам з Уладзімірам Балыцкім заснаваў рок-гурт "Фаварыт" (пасля - "Мрой"). У 1989 г. у разгар перабудовы "Мроя" прагучала на ўесь СССР, запісаўшы на ўсесаюзны студыі "Мелодыя" кружэлку "Двацаць восем язікі" і пісні "Давыд-Балыцкі", "Лявен", "Мрой" і іншыя.

Лявен жа ўдзельнічаў у мададзевым грамадскім аб'яднанні «Беларуская Майстэрня» (1979 - 1984). У 1981 годзе ў Менскім мастацкім вучылішчы імя Глебава (скончыў у 1984 г.) ён разам з Уладзімірам Балыцкім заснаваў рок-гурт "Фаварыт" (пасля - "Мрой"). У 1989 г. у разгар перабудовы "Мроя" прагучала на ўесь СССР, запісаўшы на ўсесаюзны студыі "Мелодыя" кружэлку "Двацаць восем язікі" і пісні "Давыд-Балыцкі", "Лявен", "Мрой" і іншыя.

Вольскі спяваў у гуртак "Крамбамбуля" да "Zet". Аўтар зборнікаў пэзіі «Калідор» (1993), «Фотаальбом» (1998).

**Вікіпедыя.**



Цвердзь Свеаборг



# Беларускі нацыянальны касцюм\*

**Беларускі нацыянальны касцюм** - комплексы адзення, абутку і аксесуараў, якія складаюцца на працягу стагоддзяў для выкарыстання беларусамі ў штодзённым і святочным ужытку. Нацыянальны касцюм мае надзвычай высокую культурную каштоўнасць і з'яўляецца адным з этнічных атрыбутаў беларускага народа.

Вылучаючы прынамсі 3 разнавіднасці беларускага нацыянальнага касцюма (у адпаведнасці з сацыяльнай прыналежнасцю):

солянскі;  
мяшчанскі;  
шляхецкі.

Беларускі солянскі касцюм мае глыбокія гістарычныя карані і захаваў шмат архаічных рыс. Спалучаючы ў сабе практычнасць і эстэтычнасць, ён з'яўляецца адным з этнічных атрыбутаў беларускага народа, светапогляд майстроў, якія яго выраблялі, а ў дэкаратыўным арнамэнце часам чытаючы цэлья змястоўныя гісторы. Звычайна менавіта солянскі касцюм маюць на ўвазе, калі вядуць гаворку пра нацыянальны касцюм беларусаў увогуле.

Мяшчанскі і шляхецкі нацыянальныя касцюмы ўпісваюцца ў агульнаеўрапейскую модную тэндэнцыю, але пры гэтым маюць у сабе вялікую колекцыю нацыянальных асаблівасцей, што дазваляе лічыць іх за разнавіднасці беларускага нацыянальнага касцюма.

## Змест

1. Этымология.
2. Значэнне нацыянальнага касцюма.
3. Гісторыя вывучэння.
4. Кароткая гісторыя касцюма.
5. Лакальная разнавіднасці солянскага строю.
6. Апісанне мужчынскага касцюма.
- 6.1. Плечавое і паясное адзенне.
- 6.2. Верхнєе адзенне.
- 6.3. Галаўныя ўборы.
- 6.4. Абутак.
- 6.5. Аксесуары.
7. Апісанне жаночага касцюма.
- 7.1. Плечавое адзенне.
- 7.2. Паясное адзенне.
- 7.3. Верхнєе адзенне.
- 7.4. Галаўныя ўборы.
- 7.5. Абутак.
- 7.6. Аксесуары.
8. Апісанне дзіцячага адзення.
9. Арнамент у беларускім традыцыйным солянскім касцюме.
10. Тканіны, матэрыялы і афармленне.
11. Асаблівасці крою.
12. Вышыўка і нацыянальны касцюм у солянскіх традыцыях.
13. Сучаснае выкарыстанне.

14. Зноски.
15. Літаратура.
16. Спасылкі.

## Этымология

Тэрмін "касцюм" звычайна выкарыстоўваецца ў двух значэннях:

Класічны камплект, які складаецца:

У мужчыны: з пінжака і порткаў (мужчынскі касцюм);

У жанчыны: з жакета і спадніцы ці порткаў (жаночы касцюм);

Адзенне, якое адразніваецца харэктэрным стылістычным і вобразным адзінствам.

Слова "касцюм" славянская народы запазычалі з французскай мовы (фр.: costume), якое перакладаецца як "звычай, традыцыя, манера". Упершыню гэта слова сустракалася ў XVIII ст. Перад гэтым славяне звычайна выкарыстоўвалі слова "сукенка, ризы, покров".

Касцюм - гэта пэўная сістэма прадметаў і элементаў адзення, абутку, аксесуараў, якія адлюстроўвае сацыяльную і нацыянальную прыналежнасць чалавека, яго пол, узрост, заняцкі, професію. У тэрмін "касцюм" уваходзяць адзенне, фрызура, касметыка, галаўны ўбор, пальчаткі, упрыгожванні.

У дачыненні да беларусаў, калі кажуць "нацыянальны касцюм", звычайна маюць на ўвазе традыцыйны солянскі касцюм. Варта, аднак, адзначыць, што культуролагі вылучаюць, як мінімум, трох катэгорый беларускага нацыянальнага адзення:

Солянскі нацыянальны касцюм;

Мяшчанскі нацыянальны касцюм;

Шляхецкі нацыянальны касцюм.

## Значэнне нацыянальнага касцюма

Нацыянальны касцюм - тая частка духоўнай і матэрыяльнай культуры, дзе найбольш ярка прайяўляючыся этнічныя асаблівасці. Кожны народ стварае яго паводле сваіх эстэтычных і этычных уяўленняў. Касцюм з'яўляецца часткай рэальнасці, таму ўпłyвае на святаўспрыманне і ўздзеяннічае на пачуцці чалавека. Гісторыя касцюма дазваляе атрымаль уяўленне і асэнсаваць мінулае нарада і яго традыцыі, нормы ўзаемадносін і лад жыцця.

## Гісторыя вывучэння

Усебаковае вывучэнне солянскага касцюма беларусаў пачалося ў XIX ст. і было звязана з цікавасцю беларускіх і замежных навукоўцаў да духоўнай культуры і побыту гэтага славянскага народа. З прад-



Жанчына з вёскі Ліпава ў традыцыйным і вельмі архаічным кобрынскім солянскім строем (з белага і чырвонага колераў).

Фота 1937 г.

метаў матэрыяльнага побыту беларусаў пачалі нават складаць асобныя і багатыя калекцыі. Яны з'яўляюцца самімі багатыя матэрыялам для парыўнага вывучэння солянскага касцюма розных рэгіёнаў. У іх склад уваходзіць жаночае і мужчынскае адзенне, набытага ў этнографічных экспедыцыях супрацоўнікамі музеяў у раёнах Беларусі. Некаторыя вынікі і ўзоры адзення былі апублікаваны ў XIX - пачатку XX ст. Менавіта ў азначаны перыяд назапасілася даволі шмат звестак пра народныя традыцыі, побыт, антрапалагічныя асаблівасці прадстаўнікоў сялянства, іх адзенне і фальклор. У 1920-я гг. распрацоўваліся новыя кірункі ў этнаграфічных даследаваннях, у тым ліку паводле новых даследчых методык:

Першы кірунак працягваў традыцыйнае этнографічнае вывучэнне касцюма, але паводле новых падыходаў: картаграфаванне прадметаў адзення, фіксацыя геаграфічнага распаўсюджвання асобных тыпаў і формаў касцюма. У гэты галіне працавалі такія вядомыя супрацоўнікі Інстытута Беларускай культуры, як М.І. Каспяровіч, В.Ю. Ластоўскі, І.А. Сербаў і іншыя.

Другі кірунак фармаваўся ў галіне мастацтвазнаўства метадам структурнага вывучэння касцюма ў дызайне (з'явіўся ў другой палове XX ст.).

Пісьмовыя звесткі пра беларускі касцюм даволі шматлікія: інфармацыя сустра-

ўклад у апісанні і асэнсаванні нацыянальных касцюмаў не толькі беларусаў, але і ўсіх славян, зробіла Г.С. Маслава.

У другой палове XX ст. даследаванні беларускага нацыянальнага касцюма былі засяроджаны на яго этымалогіі, прычым дамінавалі ў гэтым галіне менавіта беларускія этнографы: Л. Малчанава, Г. Курыловіч, А. Дулеба, В. Цітоў. Беларускія этнографы правілі этнографічнае вывучэнне ўсіх раёнаў Беларусі і назіралі матэрыялы, якія сведчылі пра багатую разнастайнасць касцюма беларусаў і дазволілі вызначыць мясцовыя асаблівасці яго рэгіональных варыянтаў.

Адным з найбольш вядомых аўтараў, які распрацоўваў мастацтвазнаўчы кірунак у даследаванні беларускага солянскага касцюма быў Міхаіл Раманюк. Ён стварыў альбом "Беларуское народное одеяние" (1981) - збор фатографічных матэрыяляў, аналагу якога ў час яго выдання не мелі ні прыбалты, ні украінцы, ні рускія. Альбом ствараўся на падставе архіваў Рускага Геаграфічнага таварыства, беларускіх музеяў і ўнікальных этнографічных калекцый самога аўтара. Скарочаная версія альбома выдавалася ў 2003 г. і 2014 г. М.Ф. Раманюк вядомы таксама па шматлікіх навуковых артыкулах у беларускіх энцыклапедіях.

Пасля першай сусветнай вайны агульная для єўрапейскіх краін тэндэнцыя да абменавання штодзённага выкарыстання народнага адзення не аблінула і Беларусь, аднак тэма нацыянальнага касцюма ўсё яшчэ застаецца вельмі актуальнай для даследчыкаў. Асаблівую цікавасць для вучоных уяўляе аднонаслідна слаба вывучаны (у параўнанні з касцюмам XIX-XX ст.) касцюм беларусаў часоў Вялікага Княства Літоўскага: інфармацыю пра гэты перыяд можна знайсці ў актавых дакументах, лістах, інвентарах маёнткаў і воліцах маёмага, успамінах, нататках вандруёнкаў, летапісах, хроніках і г. д. Вядучай навуковай даследчай установай у сферы вывучэння беларускага нацыянальнага касцюма з'яўляецца Інстытут мастацтвазнаўства, этнографіі і фальклору імя Кандрата Крапівы НАН Беларусі.



"Сяляне з ваколіц Гародні" (мастак - Ян Лявіцкі)



Міхась Раманюк  
БЕЛАРУСКАЯ НАРОДНАЯ СТРОЙ

У 2007 г. у дзвюх кнігах былі апублікаваны вынікі грунтоўных даследаванняў супрацоўніц інстытута Валянцыяны Бялявінай і Любові Ракавай, дзе ўпершыню цалкам быў ахарактарызаваны беларускі нацыянальны касцюм усіх саслоўяў і перыядаў.

Рэканструкцыя традыцыйных тэхнолагій вытворчасці нацыянальнага касцюма і адаптация іх да сучаснасці ажыццяўляецца ў навукова-вытворчым унітарным прадпрыемстве "Скарбніца" (г. Менск, Беларусь).

(Працяг у наступным нумары.)

\* Гэты артыкул заняў 1-е месца на конкурсе артыкулаў для Вікіпедыі, організаваным ТБМ.



## Мастацтва ператварае горад (Дзень Менска)

(Заканчэнне. Пачатак на стр. 1.)

Цэнтрам прыцягнення пазоўкаў, мастакоў, музыкаў, мадзі, стаў Нацыянальны музей, які праводзіў акцыю "Вераснёвая ноч ў Мастацкім музеі - 2015". На восьмі яго пляцоўках адбываліся пазытычныя, музичныя, тэатральныя і фотамісіі. Госці і жыхары сталіцы змаглі наведаць дзве вялікія выставы: твораў жывапісу беларускіх мастакоў "Плынъ часу" і шэдэр'я рускіх жывапісцаў са збораў Траццякоўскай галерэі "Ад рэалізму да імпрэсіянізму".

### Спаконне з шэдэр'ямі

На выставе з фондаў Траццякоўскай галерэі гледачы змаглі пабыць сам насам з творамі В.Р. Пярова, А.К. Саўрасава, І.І. Шышкіна, І.І. Левітана, К.Ф. Юнге, С. Жукоўскага, І.Я. Рэпіна. Прыцягальнымі дамінантамі па светлавым настроі і колеры з'яўляюцца карціны Шышкіна "Летні дзень" і А. Куіндзі "Бярозавы гай". З замілаваннем можна сузіраць пейзаж Станіслава Жукоўскага "Лес. Папараці".

Штогод Жукоўскі выя-

шкілы атрыбуюць яго якпольскага і расейскага мастака адначасна, беларуская - трактуе беларускім мастаком.

У Маскве Станіслаў Жукоўскі паступіў у вучэльню жывапісу, скульптуры і дойлідства. Ён наведаў майстэрню Васіля Паленава і вучыўся наставнікам Таварыства перасоўнікаў. З 1923 году С. Жукоўскі пераехаў у Варшаву, бо паярлеў крытыку з боку рэвалюцыйных мастакоў-авангардыстаў. У Польшчы мастацтвазнаўцы станоўчы ацялілі прызнанага майстра пейзажнага жывапісу, ягонае таленавітасць і тэмпераментнае майстэрства, з'явіліся і першыя ўзнагароды за выставы. Станіслаў Жукоўскі ізноў прыняўся з запалам за написанне сядзібаў, маёнткаў, пейзажаў.

У яго малады мастак вучыўся працаўца на пленэры і выбіраўцы ўзноўленыя матывы. З 1903 года Жукоўскі быў наставнікам удзельнікам Таварыства перасоўнікаў. З 1923 году С. Жукоўскі пераехаў у Варшаву, бо паярлеў крытыку з боку рэвалюцыйных мастакоў-авангардыстаў. У Польшчы мастацтвазнаўцы станоўчы ацялілі прызнанага майстра пейзажнага жывапісу, ягонае таленавітасць і тэмпераментнае майстэрства, з'явіліся і першыя ўзнагароды за выставы. Станіслаў Жукоўскі ізноў прыняўся з запалам за написанне сядзібаў, маёнткаў, пейзажаў.

Штогод Жукоўскі выя-

выставка карцін юбіляру 2015 года "Плынъ часу" ў рамках праекту "Нашия карціны" экспануе каля 100 твораў жывапісу, графікі, скульптуры, дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва звыш 60



беларускім мастакоў. Юбілей - падстава ўспомніць вядомых і не зусім вядомых мастакоў, убачыць іх эстэтычна каштоўных і гістарычна цікавых творы, якія часам дзесяцігоддзямі не бачыў нікто, акрамя музеіных супрацоўнікаў. Гэта творы Уладзіміра Гулецкага, націморты Мікалая Залознага (1925-1982), Уладзіміра Мінайкі (1925-2001). Работы С. Каўроўскага, М. Азенштата, М. Сеўрука, А. Бембеля, А. Гугеля, М. Залознага паставяная знаходзяцца з раздзеле беларускага мастацтва. Гістарычная эпохі - святога кшталту зніклія "атлантыды". І ў той жа час мінуўшына не знікае бысследна, яе духоўная і матэрыяльная прысутнасць усведамляеца ў сучасніці. Творы жывапісу адлюстроўваюць духоўны стан эпохі, унутраны свет чалавека, вечныя каштоўнасці.

### Інтэрактыўны тэатр і беларуская мова

На тэатральны пляцоўцы ў музее разгарнулася прыцягальнае дзеянне з удзелам актораў і моладзі. Ігар Ласіцкі і яго сябры з Братэрства арганізатораў студэнцкага са-макіравання (БАСС) пазнаёмілі менчукоў з прынцыпамі інтэрактыўнага тэатра, якія былі закладзены лацінаамерыканскім рэжысёрам Аўгуста Балем.

Сутнасць іх у тым, што глядач мае права спыніць дзеянне ў любы момант і замяніць аднаго з актораў, вырашыць канфлікт і адхіліць дзеянне ад драматычнай развязкі.

Тэма пастаноўкі была выбрана агульная: адносіны ў сям'і, навучальны установе і ў грамадскіх месцах да людзей, якія сядома карыстаюцца беларускай мовай. Галоўны персанаж, студэнтка Алеся трапляе ў шэраг складаных сітуацій

цый, таму што размаўляе па-беларуску. Маці вымаўляе ёй, што яна не ўладкаеца на працу, што гэта не перспектывна, выкладчык не хоча правяраць рэферат на беларускай мове, жанчына ў банку злуецца, што

## Крыжовы сплаў

З 2 па 9 жніўня адбыўся чарговы крыжовы сплаў па р. Нёман, па маршруце в. Мікалаева - в. Сялец.

Ініцыятарам мерапрыемства выступіла моладзея братэрства ў гонар Святога вернага князя Даўмінта пры прыходзе Хрыста Збаўцы г. Ліды, настаяцелем якога з'яўляецца святар Вадзім Рубан. Спалаў аўгуста 25 маладых праваслаўных людзей з Ліды, Берасця і Менска. Сёлета ўдзельнікі сплаву прысвяцілі сваю дзею 1000-гадовай памяці з дня спачыну Св. роўнаапостальнага князя Уладзіміра.



Спалаў пачаўся з нядзельнай Літургіі ў в. Мікалаева. Усе ўдзельнікі прыступілі да прычасты Св. Хрыстовых Таінстваў. Па дарозе наведалі храмы ў в. Морына і Даудава. У Даудаўскай царкве адбылося набажэнства. Да набажэнства ўдзельнікі сплаву прыйшлі з берага ракі крыжовым ходам праз усю вёску. Самым дзіўным было супадзенне часу і месца заканчэння крыжовага сплаву ў в. Сялец, са здзяйсненнем першай Літургіі ў новым храме ў той жа вёсцы. Новы храм, аказваецца, асвячаны ў гонар прап. Еўфрасінні Полацкай. Вялебная на працягу многіх гадоў з'яўляецца заступніцай крыжовага сплаву. Абраў прап. Еўфрасінні з часціцай яе мошчаў і гэтым разам супрадаваў паломнікаў і апынуўся ў нядзельны дзень у храме прысвечаным яе імі.

- Крыжовы сплаў, - гэта не адпачынак на прыродзе, як камусыці гэта можа здацца, - кажа прат. А. Глінскі. - Ідэя сплаву, як і ўсякага паломніцтва, складаецца ўмагчымасці падвергнуць сябе выпрабаванню і ўбачыць свае немачы. Тыдзень у палявых умовах далёкі ад гарадскага комфорту, немалая фізічна нагрузка, умовы надвор'я, цяжкасці ў адносінах з учора яшчэ не знаёмы табе людзімі - усе гэтыя акалічнасці абастраўваюць эгаістычныя жаданні паклапаціца пра сябе. Вось тады разумееш сапраўдны кошт веры і запаведзяў Хрыстовых пра любоў!

*lida-eparhia.by*



Пейзажамі Ісака Ілліча Левітана захапляўся беларускі жывапісец Вітольд Бялыніцкі-Біруля. Ён імкніўся спасцігнуць сілу ўдзейння карціны "Над вечным спакоем", наведаў мясціны, дзе жыў і тварыў Левітан, плаваў па возерах Удомля на чайне да вострава Аржанік, дзе назіраў за прыродай яго настаўнік - Левітан. Біруля задаваў сабе пытанне: "Як Левітан гэтак касмічна, з біблейскай магутнасцю ахапіў мастацкім рашэннем зямлю і неба, зямное і нябеснае?"

Сібра Бірулі, Станіслаў Жукоўскі быў выхадцам з Беларусі. Ён паходзіў з роду Вярбіцкіх, гадаваўся ў мястэчку Старая Воля пад Пружанамі. Потым ён вучыўся ў прагімназіі Варшаве і рэальным вучылішчы ў Беластоку. Польская і расейская мастацкі



## "Насустроч сонейку"

3 верасня ў Магілёўскім абласным мастацкім музеі імя П.В. Масленікаў адбылося адкрыццё персанальнай выставы Зінаіды Сяргеўны Ляўчэні "Насустроч сонейку". У мера-прыемстве прыняў удзел хор інвалідаў па зроку, які разам з аўтаркай выставы жыві і весела выканалі народныя і аўтарскія



песні. Таксама прысутнічалі і выказалі свае слова прызнання і падзялі сябры і супрацоўнікі Зінаіды Сяргеўны, у тым ліку і старшыня гарадской арганізацыі ТБМ Алег Дзялячкоў. З магілёўскай ТБМ-аўтакай Зінаіду Сяргеўну ўжо некалькі гадоў звязана з шчырэй сяброўскія адносіны, і яна не стамляе радаваць нас любою да роднага слова, мудрай парадай і душэўнай цеплынёй. Творы Зінаіды Сяргеўны выстаўляліся ў розных краінах: у Канадзе, Чехаславакіі, Індый, ФРГ, Балгарыі, Югаславіі. За заслугі ў развіцці беларускай культуры (стварэнне сувернірных вырабаў з лёну) яна была ўшанаваная шматлікімі ўзнагародамі, у тым ліку ордэнам Працоўнай Славы і званнем народнага майстра "Залатая рука".

*Магілёўская гарадская арганізацыя ТБМ.*

**Заснавальнік:**

ТБМ імя Францішка Скарыны.

**Пасведчанне аб реєстрацыі № 908 ад 18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь.**

**Адрас рэдакцыі:**

231293, Лідскі р-н, в. Даўгіна.

**Адрас для паштовых адпраўленняў:**

231282, г. Ліда-2, п/с 7.

**E-mail:** naszaslova@tut.by

## "Ад пяра гусінага да кампутара сучаснага"

Выставка пад такой назоў, прымеркаваная да Дня беларускага пісьменства, адкрылася ў Лідскім гісторычна-мастацкім музеі

Ва ўрачыстым адкрыцці ёсць 8 верасня прымаў удзел лідскія паэты, краязнаўцы, супрацоўнікі сфер культуры і адукацыі, проста лідзяне. Выступоўцы (а сярод іх былі кіраунікі літаратурнага аб'яднання "Суквецце" пры рэдакцыі "Лідскай газеты" Але́сь Хітрун, паэт Міхась Мельнік, краязнавец, выдавец часопіса "Лідскі летапісец" Станіслаў Суднік, дырэктар гісторычна-мастацкага музея Ганна Драб) успаміналі нядзяўную падзею - Дзень беларускага пісьменства, якая адбылася, лічы, на нашай зямлі, у суседнім Шчучыні, і шмат гаварылі аб вялікім укладзе Лідчыны ў развіццё беларускага пісьменства.

у маёнтку Іваноўскіх, была выдадзена адна з першых беларускіх газет... Дарэчы, удзел у выданні брала Цётка. Ды і нарадзілася яна на колішній тэрыторыі Лідскага павета. Або такі факт: у 1915-м Цётка і Баліслаў Пачопка адкрылі ў Вільні беларускую школу, а ў канцы таго ж года такая ж шко-



родкаў пісьменства: ад гусінага пяра да друкарскай машынкі, ад ранейшай электроннай вылічальнай машыны да сучаснага кампутара. У аснову выставы леглі предметы з фондаў музея і прыватнай калекцыі лідзяніна Юрыя Сінічэнкава. Прадметы экспазіцыі, безумоўна, будуць цікавыя для шырокага кола наведвальнікаў. І што цікава, любы з лідзян зможа сам стаць удзельнікам: дзеля гэтага дастатковая прынесці сюды свой экспанат з раз-



- У Лідзе, першым пасля Полацка горадзе, быў устаноўлены помнік першадрукару Францішку Скарыну, - гаварыў Міхась Мельнік. - Ужо пасля Ліды такі помнік з'явіўся ў Менску.

Станіслаў Суднік прыводзіў наступны факты: у лідскай вёсцы Вялічкі нарадзіўся Ян Карцан - адзін з першых друкароў, у Лідскім жа павеце,

ла была адкрыта ў нашых Збліжанах. Такім чынам, Лідчына сапраўды значна датычна да развіцця беларускага пісьменства.

На імправізованай сцене ля музея паэты чытали свае вершы, бард Сяргей Чарняк на іх жа слова выконваў песні, а артысты Палаца культуры презентавалі адрывак з п'есы Я. Купалы "Паўлінка". Атры-

малася сапраўднае свята.

Свята мела працяг - у зале музея, дзе разгарнулася выставка. Наведвальнікам экспазіцыі было прапанавана прасачыць эвалюцыю тэхнічных

раду ўстарэлай друкарскай тэхнікі - і стаць датычным да эвалюцыі "ад пяра гусінага да кампутара сучаснага".

*Тэкст і фота  
Вольгі ЯХАНТАВАЙ.*

## "Будзьма!"

**22 верасня (аўторак) адбудуцца заняткі гісторычнай школы  
з Алегам Трусавым "Гісторыя ў падзеях і малюнках"  
Пачатак - 18.00 гадзін.**

**Румянцева, 13.**

**Уваход вольны.**

**Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік**

### Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Юрэй Бабіч, Юля Бажок,  
Марыя Баравік, Вінцук Вячорка, Аляксей Карпенка,  
Эла Оліна, Ігар Пракаповіч, Аляксей Пяткевіч,  
Станіслаў Суднік, Павел Сцяцко, Алег Трусаў,  
Дзяніс Тушынскі, Аляксей Шалахоўскі.  
<http://naszaslova.by/> <http://pawet.net/>  
<http://kamunikat.org/> <http://tbm-mova.by/>  
<http://nashaslova.mns.by/>

**Аўтары цалкам адказныя за падбор  
і дакладнасць прыведзенай інфармацыі**

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінскай, 23.

Выдавец: Установа інфармацыі "Выдавецкі дом ТБМ".

Газета падпісана да друку 14.09.2015 г. у 17.00. Замова № 2926.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікаў.

**Падпісны індэкс: 63865.**

**Кошт падпіскі:** 1 мес.- 8750 руб., 3 мес.- 26250 руб.

**Кошт у розніцу:** па дамоўленасці.